

1st January, 2021

LETTER OF AUTHORIZATION

To whom it may concern,

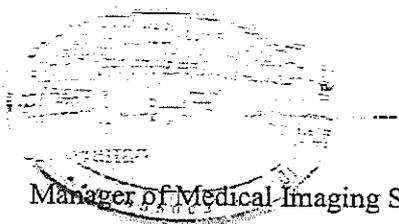
We, **Shenzhen Mindray Bio-Medical Electronics Co., Ltd.**, (“Mindray”) manufacturer of **Medical Imaging Systems (includes Ultrasound Systems)** (“Products”), hereby certify that we authorize: **Graina Ltd.**, with business office at **Durpyno 22, Panevezys, Lt-36237 Lithuania** (“You”) as the exclusive distributor for sales and service of the above mentioned products in Baltic States (Lithuania, Latvia and Estonia) “Territory”).

As the manufacturer, Mindray guarantees the Products against defects in materials and workmanship, and provide services based on the standard terms and conditions of Mindray’s warranty policy.

This authorization of distribution rights is valid from the date of issuance up to **December 31, 2021**. Mindray reserves the right to terminate the authorization upon fifteen (15) days written notice without any further compensation to you.

Neither this Letter of Authorization nor any further extension, will impose any obligation or grant any rights regarding further distribution of Product, nor allow any party to seek compensation for goodwill developed during the term of Letter of Authorization or any further extension.

Best regards,



Manager of Medical Imaging Systems Marketing Department, Europe
Shenzhen Mindray Bio-Medical Electronics Co., Ltd.

Vertimas iš anglų kalbos

EU-AL-US370-66602854

2021 m. Sausio 1 d.

GAMINTOJO ĮGALIOJIMAS

Tam kam tai aktualu,

Mes, Shenzhen Mindray Bio-Medical electronics Co., Ltd. ("Mindray") Ultragarso sistemų („Produktų“) gamintojas, šiuo dokumentu patvirtiname, kad įgaliojame: UAB „Graina“, įsikūrusią Durpyno g. 22, LT-36237 Panevėžys, Lietuvoje („Jus“) kaip išskirtinį platintoją teikti pasiūlymus, dalyvauti derybose ir pasirašyti viešųjų pirkimų sutartis bei teikti priežiūrą ir aptarnavimą visiems aukščiau paminėtiems projektams nuo 2021 m. Sausio 1 dienos iki 2021 gruodžio 31 d. Baltijos šalyse (Lietuva, Latvija, Estija) („Teritorijoje“).

Kaip gamintojas, Mindray suteikia garantiją dėl produktų gamybai panaudotų medžiagų bei pagaminimo defektų, ir suteikia aptarnavimą sutinkamai su standartinėmis Mindray garantijų politikos sąlygomis.

Šis distribucijos teisių įgaliojimas galioja nuo jo išdavimo datos iki 2021 metų gruodžio 31 dienos. Mindray pasilieka teisę nutraukti šio įgaliojimo galiojimą be jokios kompensacijos Jums apie tai raštu pranešęs prieš 15 dienų.

Nei šis įgaliojimas, nei bet kuris jo pratęsimas nėra joks įsipareigojimas, ir nesuteikia jokių teisių toliau vykdyti Produkto platinimą, taip pat nesuteikia teisės nei vienai iš šalių reikalauti kompensacijos už gerovę, sukurtą šio įgaliojimo, ar bet kurio jo pratęsimo galiojimo laikotarpiu.

Nuoširdūs linkėjimai,

/parašas//antspaudas/

Ultragarso vaizdavimo sistemų rinkodaros skyriaus vadovas, Europoje

Shenzhen Mindray Bio-Medical Electronics Co., Ltd.

Vertimą tvirtino UAB "Graina" direktorius tarptautiniams pardavimams Jonas Šalčius

